

## ПРИЛОЖЕНИЕ II<sup>а</sup>

### Методы и процедура Генеральной Ассамблеи, применяемые при разрешении юридических и редакционных вопросов<sup>б</sup>

#### Часть I

#### РЕКОМЕНДАЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Генеральная Ассамблея,

...

1. *рекомендует:*

*a)* чтобы во всех случаях, когда какой-либо комитет сочтет нужным рекомендовать Генеральной Ассамблее обратиться к Международному Суду за консультативным заключением, этот комитет мог в надлежащей стадии рассмотрения соответствующего вопроса либо передать его в Шестой комитет для получения заключения относительно правовой стороны обращения за консультативным заключением и редакции такого обращения, либо предложить, чтобы вопрос был рассмотрен на объединенном заседании Шестого комитета и данного комитета;

*b)* чтобы во всех случаях, когда какой-либо комитет сочтет нужным представить рекомендацию Генеральной Ассамблее о передаче какого-либо вопроса Комиссии международного

---

<sup>а</sup> Резолюцией 684 (VII) от 6 ноября 1952 года Генеральная Ассамблея, изучив доклад Специального комитета по рассмотрению методов и процедуры Ассамблеи, применяемых при разрешении юридических и редакционных вопросов, учрежденного на основании резолюции 597 (VI) от 20 декабря 1951 года, приняла по этому вопросу некоторые рекомендации и предписала «включить текст этих рекомендаций в приложение к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи». В этой резолюции далее предусматривалось воспроизвести «в этом приложении также дословно пункты 19, 20, 29, 30, 35, 36, 37, 38 и 39 доклада Специального комитета (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Приложения*, пункт 53 повестки дня, документ A/2174). Текст вышеупомянутых рекомендаций Генеральной Ассамблеи соответственно воспроизведен в части 1, а текст конкретных пунктов доклада Специального комитета — в части 2 настоящего приложения.

<sup>б</sup> Номера пунктов обозначают пункты доклада Специального комитета. Подзаголовки, а также слова в квадратных скобках и примечания добавлены Секретариатом для удобства пользования этим материалом.

права, этот комитет мог в надлежащей стадии рассмотрения вопроса консультироваться с Шестым комитетом о целесообразности такой передачи и о редакции соответствующего документа о передаче;

c) чтобы во всех случаях, когда какой-либо комитет сочтет нужным представить рекомендацию Генеральной Ассамблее о каком-либо изменении правил процедуры Генеральной Ассамблеи, вопрос этот должен был в надлежащей стадии его рассмотрения данным комитетом передаваться в Шестой комитет на заключение относительно редакции изменения и других вызванных им изменений;

d) чтобы, когда какой-либо комитет сочтет важными правовые аспекты какого-либо вопроса, этот комитет должен был передать его в Шестой комитет для получения юридического заключения или предложить, чтобы вопрос был рассмотрен на объединенном заседании Шестого комитета и данного комитета.

## *Часть 2*

### ВЫДЕРЖКИ ИЗ ДОКЛАДА СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАССМОТРЕНИЮ МЕТОДОВ И ПРОЦЕДУРЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, ПРИМЕНЯЕМЫХ ПРИ РАЗРЕШЕНИИ ЮРИДИЧЕСКИХ И РЕДАКЦИОННЫХ ВОПРОСОВ

#### *Распределение пунктов повестки дня между главными комитетами*

19. Что касается первой из этих проблем [а именно распределения Генеральной Ассамблеей в начале каждой сессии пунктов повестки дня между главными комитетами], Специальный комитет принял к руководству правило 97 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, которое предусматривает, что «пункты, относящиеся по существу к одной и той же категории, передаются в тот комитет или в те комитеты, которые занимаются этой категорией вопросов...». Комитет также отметил, что в рекомендации Специального комитета по рассмотрению методов и процедуры, утвержденной Генеральной Ассамблеей в резолюции 362 (IV) от 22 октября 1949 года и приложенной к правилам процедуры, говорится, что «вопросы, которые могут считаться относящимися к компетенции двух или более комитетов, следует передавать на рассмотрение преимущественно комитету с наименее перегруженной повесткой дня».

20. Ввиду этих двух положений настоящий Комитет не считал необходимым делать какие-либо формальные рекомендации относительно распределения пунктов повестки дня в начале каждой сессии. Специальный комитет был уверен в том, что Генеральный комитет, делая рекомендации Генеральной Ассамблее относительно распределения пунктов повестки дня, будет по-прежнему иметь в виду функции Шестого комитета, определенные в правиле 99 правил процедуры<sup>с</sup>, в котором этот комитет называется «Комитет по правовым вопросам».

#### *Составление сложных юридических актов*

29. В ходе дискуссии [по вопросу о составлении таких сложных юридических актов, как международные соглашения, уставы трибуналов и т. д.] было указано, что Специальный комитет по рассмотрению методов и процедуры в пунктах 13 и 14 своего доклада, утвержденного резолюцией 362 (IV) Генеральной Ассамблеи от 22 октября 1949 года и приложенного к правилам процедуры<sup>д</sup>, сделал рекомендации относительно составления конвенции: «Что касается составления юридических текстов, то Специальный комитет особенно рекомендует пользоваться по возможности помощью небольших редакционных комитетов».

30. Специальный комитет вполне согласился с указанными рекомендациями. Ввиду того, что они уже были утверждены Генеральной Ассамблеей, Комитет не нашел нужным принимать новые положения по этому вопросу. Специальный комитет счел, однако, желательным вновь подтвердить указанное положение в своем докладе. На основании этого Соединенное Королевство сняло свой проект предложения<sup>е</sup>.

---

<sup>с</sup> Правило 98 настоящих правил процедуры.

<sup>д</sup> См. приложение I.

<sup>е</sup> Это предложение (A/АС.60/L.18) предусматривало:

- «Чтобы в принципе проекты всех статей, текстов и актов перечисленных ниже видов сопоставлялись или в надлежащей стадии пересматривались должным образом квалифицированными экспертами:
- a)* все положения для принятия Генеральной Ассамблеей;
  - b)* положения и компетенции, функциях и полномочиях вспомогательных органов или трибуналов, которые в дальнейшем могут быть учреждены Генеральной Ассамблеей;
  - c)* все конвенции, декларации, соглашения или иные подобные международные акты, вырабатываемые под руководством Генеральной Ассамблеи, проекты которых должны быть составлены самой

*Составление резолюций Генеральной Ассамблеи*

35. В добавление к вышеуказанным предложениям<sup>f</sup> Соединенное Королевство внесло проект (A/АС.60/L.22), в котором предусматривались периодические совещания докладчиков комитетов с надлежащими должностными лицами Секретариата, имеющие целью установление по мере возможности общих для всех методов составления документов и обеспечение того, чтобы составляемые резолюции представлялись удовлетворительными с точки зрения стиля, формы и применения в них технических терминов.

36. Было указано, что организация периодических совещаний докладчиков может на практике оказаться затруднительной. Специальный комитет решил не делать по этому поводу официальной рекомендации. В то же время Комитет считает желательным, чтобы периодически имели место неофициальные консультации докладчиков с сотрудниками Секретариата для достижения целей, упомянутых в предложении Соединенного Королевства.

*Доклады Генерального секретаря, представляемые в соответствии с резолюцией 362 (IV) Генеральной Ассамблеи*

37. Соединенное Королевство внесло проект предложения (A/АС.60/L.23) о том, чтобы просить Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее ежегодно доклады по вопросам, входящим в компетенцию Специального комитета, в которых указывалось бы, в какой мере Ассамблее и ее комитетам удалось в течение года приблизиться к желаемым целям, и предлагалось изменение или улучшение соответствующих методов и процедуры.

---

Ассамблей, включая соглашения и акты, в которых Организация Объединенных Наций в качестве организации будет стороной».

<sup>f</sup> Предложение Сальвадора (A/АС.60/L.20), замененное впоследствии пересмотренным текстом (A/АС.60/L.20/Rev.1), в который были внесены поправки Соединенного Королевства (A/АС.60/L.21), Бельгии и Египта. Этот измененный текст в нижеследующей редакции был включен в рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее:

«e) как общее правило, Председатель комитета в надлежащее время предлагает заместителю Председателя и докладчику совместно с ним и с надлежащими сотрудниками Секретариата подвергнуть рассмотрению проекты резолюций с точки зрения стиля, формы и применения технических терминов и в соответствующих случаях указывать комитету на необходимые, по их мнению, изменения».

38. В ходе дискуссии представитель Генерального секретаря напомнил о том, что Генеральная Ассамблея в пункте 6 резолюции 362 (IV) от 22 декабря 1949 года предложила Генеральному секретарю «проводить соответствующие исследования и представлять в сроки, какие он признает желательными, надлежащие предложения об улучшении методов и процедуры Генеральной Ассамблеи и ее комитетов...». Было указано, что Генеральный секретарь неизменно обращает на вопрос улучшения процедуры и методов работы Генеральной Ассамблеи самое серьезное внимание и что в резолюции, требующей представления докладов, нет надобности.

39. Специальный комитет согласился с тем, что вопросы, затронутые в проекте Соединенного Королевства, могут в надлежащих случаях быть включены в доклады, представляемые Генеральным секретарем согласно резолюции 362 (IV). Доклады эти должны представляться в надлежащие сроки и достаточно часто. В соответствии с этим предложение Соединенного Королевства было снято и Комитет официальной рекомендации по этому вопросу не сделал.